

## Il congedo giovanile

### Come si inoltra la richiesta per un congedo giovanile?

E' molto semplice: basta riempire l'apposito formulario almeno due mesi prima del periodo in questione e consegnarlo alla/al responsabile del personale, al datore di lavoro o al responsabile dell'apprendistato. Se richiesto, dovete allegare un attestato di conferma redatto dall'associazione organizzatrice.

### Chi ha diritto ad ottenere un congedo giovanile?

Giovani donne e uomini che nel proprio tempo libero operano a titolo onorifico nel campo delle attività giovanili extrascolastiche. D'età compresa fra i 16 e i 30 anni, sono impiegate/i o apprendiste/i in un'azienda privata. Per i dipendenti della Confederazione, dei Cantoni e dei Comuni si applicano altre disposizioni di legge.

### Anche scolari e studenti possono chiedere un congedo giovanile?

In linea di principio, il congedo giovanile è previsto solo per le persone che lavorano. Coloro che frequentano una scuola professionale devono inoltrare presso di questa una richiesta supplementare di congedo.

### Per quali attività si ha diritto ad ottenere un congedo giovanile?

- **Attività di direzione:** coloro che, senza remunerazione, aiutano a preparare, organizzare e dirigere una determinata manifestazione, un serata-dibattito, delle attività per il fine settimana, un campo di lavoro oppure un corso di formazione hanno il diritto di ottenere a tal fine un congedo giovanile.
- **Attività di assistenza:** ad esempio, chi si occupa, senza remunerazione, di cucinare in un campo di lavoro o in un campeggio di giovani, oppure assiste un gruppo di persone handicappate o contribuisce all'animazione di un incontro di giovani ha il diritto di ottenere a tal fine un congedo giovanile.
- **Attività di consulenza:** ad esempio chi è attivo, senza remunerazione, come istruttore o esperto nel quadro di attività con i giovani, ad esempio G+S, oppure come consulente giuridico per un gruppo giovanile sindacale ha il diritto di ottenere un congedo giovanile a tal fine.
- **Formazione continua:** chi vuole partecipare a corsi, seminari, congressi oppure workshops che sono richiesti per il lavoro giovanile, ha il diritto al congedo giovanile.

### Ogni quanto tempo si può ottenere un congedo giovanile?

Si può ottenere un congedo complessivo di al massimo 5 giorni di lavoro all'anno (anche ripartito in singole giornate, o mezze giornate). Il datore di lavoro non è obbligato a concedere dei giorni di congedo supplementari dedotti da quelli dell'anno seguente.

### Durante i giorni di congedo si ha diritto al salario?

No. il congedo giovanile non è remunerato. La protezione dell'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni invece copre anche i giorni di congedo giovanile (eventualmente è possibile che vi sia una lieve riduzione delle prestazioni in caso di infortunio). Vi è diritto alla remunerazione solamente nel caso della partecipazione ai corsi G+S, i quali vengono organizzati dalla confederazione e dai cantoni. Per l'organizzazione di corsi o la partecipazione a corsi che non vengono organizzati dal cantone non vi è diritto alla remunerazione. Ci sono datori di lavoro che pagano il congedo giovanile, nel caso di corsi G+S organizzati dalla confederazione o dai cantoni ai datori di lavoro vengono retribuiti gli introiti persi.

### Cosa posso fare se il mio datore di lavoro non vuole concedermi un congedo giovanile?

- Cerca ripetutamente il discorso con il tuo datore di lavoro e convincilo con le tue argomentazioni. Durante il tuo volontariato hai la possibilità di acquisire delle competenze che potrai applicare anche a livello lavorativo.
- Chiedi alla tua associazione di intervenire.
- Invita il tuo datore di lavoro a visitare la Homepage [www.congedogiovanile.ch/](http://www.congedogiovanile.ch/)
- Chiedi consiglio presso uno dei contatti sul sito [www.congedogiovanile.ch/](http://www.congedogiovanile.ch/)

### Cosa si intende per attività giovanili extrascolastiche non remunerate?

Con questa definizione si intende il lavoro che viene prestato gratuitamente a favore dei giovani e con loro nel settore culturale, religioso, sociale, sportivo o politico. Questo lavoro deve essere prestato senza remunerazione, a parte una copertura delle spese. Questo volontariato viene svolto nel quadro di associazioni non-profit. In Svizzera è enorme il numero di giovani che si impegnano come volontarie e volontari in associazioni di questo tipo.